

Obsah

1. Překladová literatura a její místo v národní kultuře	3
2. Přehled českých překladů francouzské literatury v 60. letech 20. století	7
2.1 Francouzská literatura a její vymezení	7
2.2 Žánrově tematický přehled překladové produkcesledovaného období.	10
2.2.1 Literatura naučná	10
2.2.2 Beletrie	13
2.3 Přehled překladové produkce sledovaného období podle datace originálu	14
2.4 Starší francouzská literatura (do konce 18. století)	15
2.4.1 Próza	15
2.4.2 Poezie	16
2.4.3 Drama	17
2.5 Novodobá literatura (19. a 20. století)	17
2.5.1 Próza	17
2.5.2 Poezie	27
2.5.3 Drama	30
3. Nakladatelská a ediční činnost	37
3.1 Nakladatelství a edice.	40
3.2 Překladatelé.	48
4. Proměny překladové produkce	67
Závěrem.	83
Reprodukce	85

5. Analytický popis položek soupisu českých beletristických překladů z francouzštiny vydaných v českých nakladatelstvích v letech 1960-1969	101
5.1 Jazyk originálu	102
5.2 Bibliografické jednotky	104
5.3 Opakovaná vydání.	108
6. Soupis českých beletristických překladů z francouzštiny vydaných v českých nakladatelstvích v letech 1960-1969	111
7. Přehled divadelních premiér	177
8. Bibliografie	183
9. Hlavní použité zkratky	187
10. Francouzské resumé / Résumé en français	189
11. Rejstřík překladatelů	193
12. Rejstřík francouzských autorů	201